

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



# حُكُومَة دُبَيّ الجَرِيدَة الرَّسْمِيَّة

# حُكُومَة دُخَيْبِ الجَرِيدَة الرَّسْمِيَّة

تقدم طلبات الاشتراك إلى

**مكتب الجريدة الرسمية لحكومة دبي**

ص. ب: ٤٤٦، هاتف: ٥٣١٠٧٣ دبي



## المحتويات

- ٥ - قانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٠ بتعديل بعض أحكام القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٦ بإنشاء المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي.
- ٩ - مرسوم رقم (٣) لسنة ٢٠٠٠ بتعيين مجلس الأوقاف والشؤون الإسلامية.
- ١١ - مرسوم رقم (٤) لسنة ٢٠٠٠ بتعيين رئيس سلطة المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي.
- ١٢ - مرسوم رقم (٥) لسنة ٢٠٠٠ بتعيين مدير عام سلطة المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي.
- ١٣ - مرسوم رقم (٦) لسنة ٢٠٠٠ بإنشاء مؤسسة دبي لرياضة السيارات.
- ١٧ - أمر بشأن الأراضي السكنية الممنوحة للمواطنين في إمارة دبي.
- ١٨ - أمر بشأن الالتزام بتشريعات حماية البيئة في إمارة دبي
- ١٩ - الأمر المحلي رقم (٥) لسنة ١٩٩٩ بشأن اعتماد منشآت إنتاج الأسماك المصدرة إلى دول الاتحاد الأوروبي.
- ٢٥ - الأمر المحلي رقم (٦) لسنة ١٩٩٩ بشأن استحداث خط للمواصلات العامة في إمارة دبي.



قانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٠

بتعديل

بعض أحكام القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٦

بإنشاء

المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي

نحن مكتوم بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٦ بإنشاء المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي، ويشار إليه فيما يلي «بالقانون الأصلي».

نقرر إصدار القانون التالي:

### المادة (١)

يستبدل بنصوص المواد ٢، ٣، ٤، ١٣، ١٥، ١٨ من القانون الأصلي النصوص التالية:

### المادة (٢)

يكون للكلمات والتعابير التالية المعاني المبينة إزاء كل منها إلا إذا دل السياق على خلاف ذلك:

الحاكم : صاحب السمو حاكم دبي

الحكومة : حكومة إمارة دبي

البلدية : بلدية دبي

المنطقة الحرة : المنطقة الحرة في مطار دبي الدولي

سلطة المنطقة الحرة	السلطة
رئيس السلطة	الرئيس
مدير عام السلطة	المدير العام
جميع الأموال المنقولة وتشمل مختلف الآلات والأدوات اللازمة للصناعات الخفيفة.	البضائع
الشركات المرخص لها بالعمل في المنطقة الحرة.	الشركات
الأفراد المرخص لهم بالعمل في المنطقة الحرة	الأفراد
العمال الذين يعملون لدى الشركات والأفراد في المنطقة الحرة.	العمال
المؤسسة المسجلة في المنطقة الحرة وفقاً لأحكام هذا القانون.	المؤسسة

### المادة (٣)

ينشأ بموجب هذا القانون:

- أ- منطقة حرة في مطار دبي الدولي، وتحدد الخريطة الملحقة بهذا القانون موقعها ومساحتها وحدودها.
- ب- هيئة اعتبارية تعرف باسم «سلطة المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي» ولها استقلال مالي وإداري، ويجوز لها أن تقاضي وتقاضى بهذه الصفة، ويكون مركزها في المنطقة الحرة وتلحق بالحكومة.

#### المادة (٤)

أولاً تتكون سلطة المنطقة الحرة من:

أ- رئيس

ب- مدير عام

ج- جهاز تنفيذي

#### ثانياً

أ- يعين الرئيس بمرسوم يصدره الحاكم ويتولى الإشراف على المنطقة الحرة وتكون له الصلاحية في وضع الأنظمة واللوائح اللازمة لتشغيلها وإدارتها وتنفيذ أحكام هذا القانون.

ب- يعين المدير العام بمرسوم يصدره الحاكم، ويتولى إدارة المنطقة الحرة تحت إشراف الرئيس وفقاً لأحكام هذا القانون والأنظمة واللوائح الصادرة بمقتضاه ويمثل السلطة تجاه الغير.

ج- يجري اختيار وتعيين موظفي الجهاز التنفيذي للسلطة وتحديد شروط استخدامهم وعزلهم ورواتبهم وواجباتهم وحقوقهم وسائر الأمور الأخرى المتعلقة بهم بموجب نظام خاص يصدره الرئيس.

#### المادة (١٣)

١- تزود السلطة المؤسسات والشركات والأفراد بناء على طلبها بالفنيين والحرفيين والإداريين وغيرهم من العمال، وفق ما تقتضيه طبيعة العمل في المنطقة الحرة ووفق شروط يتفق عليها بين السلطة والجهة الطالبة.

٢- وللمؤسسات والشركات والأفراد أن توظف أو تستخدم من تشاء في أعمالها في المنطقة الحرة على أن لا يكون هؤلاء من رعايا أي بلد مقاطع سياسياً أو اقتصادياً من قبل دولة الإمارات العربية المتحدة.



## المادة (١٥)

يجوز أن تؤسس في المنطقة الحرة مؤسسات ذات شخصية اعتبارية محدودة المسؤولية تعود ملكيتها لشخص طبيعي أو اعتباري واحد أو أكثر، ويكون لأية مؤسسة من هذه المؤسسات كيان قانوني مميز وذمة مالية مستقلة وتتحدد مسؤولية أصحابها برأس المال المدفوع فيها.

## المادة (١٨)

لا يكون الرئيس أو المدير العام أو موظفي وعمال السلطة مسؤولين تجاه الغير عن عمليات أو التزامات مؤسسات المنطقة الحرة أو عمال أو موظفي تلك المؤسسات.

## المادة (٢)

تضاف المادة التالية إلى القانون الأصلي تحت رقم ٢١ مكرر:

اعتباراً من تاريخ صدور هذا القانون تؤول كافة حقوق إدارة المنطقة الحرة في مطار دبي الدولي إلى سلطة المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي، كما تصبح السلطة مسؤولة عن ديون والتزامات هذه الإدارة.

## المادة (٣)

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية، ويعمل به من تاريخ نشره.

مكتوم بن راشد آل مكتوم

حاكم دبي

صدر في دبي بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠٠٠ م  
الموافق ٧ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

مرسوم رقم (٣) لسنة ٢٠٠٠

بتعيين

مجلس الأوقاف والشؤون الإسلامية

نحن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي

بعد الاطلاع على المادة الخامسة من قانون الأوقاف والشؤون الإسلامية لسنة ١٩٩٤،

ونظراً لانتهاؤ مدة مجلس الأوقاف والشؤون الإسلامية المشكل بموجب المرسوم رقم (٨) لسنة ١٩٩٦،

نرسم ما يلي:

المادة (١)

يشكل مجلس الأوقاف والشؤون الإسلامية من السادة:

رئيساً	الدكتور أحمد محمد نور سيف
عضواً	ضاحي خلفان تميم
عضواً	الشيخ عيسى عبدالله المانع الحميري
عضواً	أحمد عتيق المري
عضواً	إبراهيم محمد بوملحة
عضواً	أحمد عتيق الحميري

وذلك لمدة ثلاث سنوات تبدأ من تاريخ صدور هذا المرسوم.

## المادة (٢)

يعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

محمد بن راشد آل مكتوم

ولي عهد دبي

صدر في دبي بتاريخ ١٦ فبراير ٢٠٠٠ م

الموافق ١٢ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

مرسوم رقم (٤) لسنة ٢٠٠٠

بتعيين

رئيس سلطة المنطقة الحرة

بمطار دبي الدولي

نحن مكتوم بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٠ بتعديل بعض أحكام القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٦ بإنشاء المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي،

نرسم ما يلي:

#### المادة (١)

يعين الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم رئيساً لسلطة المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي.

#### المادة (٢)

يعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

مكتوم بن راشد آل مكتوم

حاكم دبي

صدر في دبي بتاريخ ١٦ فبراير ٢٠٠٠ م

الموافق ٨ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

مرسوم رقم (٥) لسنة ٢٠٠٠  
بتعيين  
مدير عام سلطة المنطقة الحرة  
بمطار دبي الدولي

نحن مكتوم بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

بعد الاطلاع على القانون رقم (٢) لسنة ٢٠٠٠ بتعديل بعض أحكام القانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٦ بإنشاء المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي،  
نرسم ما يلي:

المادة (١)

يعين الدكتور محمد أحمد الزرعوني مديراً عاماً لسلطة المنطقة الحرة بمطار دبي الدولي.

المادة (٢)

يعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

مكتوم بن راشد آل مكتوم  
حاكم دبي

صدر في دبي بتاريخ ١٦ فبراير ٢٠٠٠ م  
الموافق ٨ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

مرسوم رقم (٦) لسنة ٢٠٠٠

بإنشاء

مؤسسة دبي لرياضة السيارات

نحن مكتوم بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

نرسم ما يلي:

### المادة (١)

يكون للكلمات والتعابير التالية المعاني المبينة إزاء كل منها، إلا إذا دلت القرينة على خلاف ذلك:

الحاكم	: صاحب السمو حاكم دبي
الحكومة	: حكومة دبي
المؤسسة	: مؤسسة دبي لرياضة السيارات
المدير العام	: مدير عام المؤسسة
رياضة السيارات	: الرياضات المتصلة بالسيارات الميكانيكية وتشمل رياضة الدراجات النارية وسباقاتها.

### المادة (٢)

ينشأ بموجب هذا المرسوم مؤسسة عامة تدعى «مؤسسة دبي لرياضة السيارات» ولها كشخصية معنوية استقلال مالي وإداري، ويجوز أن تقاضي وتقاضى بهذه الصفة، ويكون مركزها دبي تعود ملكيتها للحكومة.

### المادة (٣)

أغراض المؤسسة هي:

- ١- تنمية الوعي لدى الجمهور برياضة السيارات بجميع أشكالها.
- ٢- وضع الخطط والسياسات التي تجعل من إمارة دبي مركزاً إقليمياً في سباق رياضة السيارات.
- ٣- إنشاء حلبة سباق أو أكثر لرياضة السيارات ولغيرها من الأنشطة ذات الصلة.
- ٤- تنظيم وإقامة سباقات رياضة السيارات.
- ٥- تدريب الأفراد لقيادة السيارات أو تأهيلهم لسباقات رياضة السيارات.

### المادة (٤)

تقوم المؤسسة في سبيل تحقيق أغراضها بما يلي:

- ١- تملك الأراضي اللازمة لسباق رياضة السيارات.
- ٢- إقامة دائرة سباق سيارات لجميع مواسم السنة وتصلح بشكل خاص لسباق سيارات الجائزة الكبرى «فورميولا-١».
- ٣- إنشاء المباني والمرافق اللازمة لرياضة السيارات وسباقاتها وما يتصل بهذه الرياضة من أنشطة أخرى.
- ٤- فرض واستيفاء الرسوم فيما يتعلق بنشاطات المؤسسة وما تقوم به في مجال رياضة السيارات وسباقاتها.
- ٥- استثمار أموال المؤسسة بالشكل والطريقة التي تراها المؤسسة.

٦- القيام بأية أعمال تتصل بصورة مباشرة أو غير مباشرة بتحقيق أغراض المؤسسة.

#### المادة (٥)

- (أ) يمثل المؤسسة ويتولى ضبطها وإدارتها مدير عام يعين بمرسوم يصدره الحاكم.
- (ب) ويعاون المدير العام في أداء مهامه، جهاز تنفيذي يعين أفراده من قبل المدير العام.

#### المادة (٦)

للمدير العام صلاحية وضع الأنظمة واللوائح اللازمة لإدارة المؤسسة وتحقيق أغراضها وأداء مسؤولياتها المشار إليها في المادتين الثالثة والرابعة من هذا المرسوم.

#### المادة (٧)

- (أ) يعد المدير العام مشروع الميزانية السنوية للمؤسسة، ويرفعه للحاكم لاعتماده.
- (ب) تقوم الحكومة بتخصيص الأموال اللازمة لميزانية السند الأولى للمؤسسة كما تزود المؤسسة بالأموال اللازمة لسد أي عجز في ميزانيات السنوات التالية.



## المادة (٨)

لا تكون الحكومة مسؤولة عن التزامات ومسؤوليات المؤسسة.

## المادة (٩)

لا يكون المدير العام مسؤولاً تجاه الغير عن أي ترك أو فعل يقوم به.

## المادة (١٠)

تُغفَى المؤسسة من جميع الرسوم الجمركية فيما يتصل بمستوراداتها المطلوبة لعملها وتحقيق أغراضها.

## المادة (١١)

يجوز للمؤسسة أن تتعاقد مع أي شخص طبيعي أو معنوي للقيام بتنفيذ ما ورد في الفقرتين الثالثة والرابعة من المادة الثالثة من هذا المرسوم، وذلك للمدة وبالشروط التي تراها المؤسسة.

## المادة (١٢)

يعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره، وينشر في الجريدة الرسمية.

مكتوم بن راشد آل مكتوم

حاكم دبي

صدر في دبي بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠٠٠ م

الموافق ٢١ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

## أمر

### بشأن الأراضي السكنية الممنوحة للمواطنين في إمارة دبي

ولي عهد دبي - وزير الدفاع

نحن محمد بن راشد آل مكتوم

تحقيقاً للمصلحة العامة،،،

نأمر بما يلي:-

أولاً: يُمنح المواطنون الذين لم يقوموا بالبناء على قطع الأراضي الممنوحة لهم من الحكومة لأغراض السكن الخاص مهلة مدتها خمس سنوات من تاريخ هذا الأمر للمباشرة فعلياً في أعمال البناء.

ويسري ذات الحكم على المواطنين الذين يتم منحهم تلك الأراضي بعد تاريخ العمل بهذا الأمر، على أن تبدأ المهلة بالنسبة إليهم من تاريخ المنح.

ثانياً: يجب أن لا تزيد المدة التي يستغرقها تشييد المسكن وإنجازه في حدها الأقصى على ثلاث سنوات من تاريخ المباشرة في أعمال البناء.

ثالثاً: كل مواطن يخالف أحكام أمرنا هذا تسحب منه قطعة الأرض الممنوحة له، ويعاد تخصيصها لمواطن آخر، مع حفظ حقه في الحصول على قطعة أرض بديلة وفقاً للإجراءات المتبعة في هذا الشأن لدى الجهات الحكومية المعنية.

رابعاً: يُعمل بهذا الأمر اعتباراً من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

الفريق أول / محمد بن راشد آل مكتوم

ولي عهد دبي - وزير الدفاع

صدر في دبي بتاريخ ١٣ فبراير ٢٠٠٠ م

الموافق ٨ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

## أمر

### بشأن الإلتزام بتشريعات حماية البيئة في إمارة دبي

نحن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي - وزير الدفاع - بناء على مقتضيات التطور الذي شهدته منطقة جبل علي الصناعية والمناطق المحيطة بها في السنوات الأخيرة وتنوع استعمالات الأراضي في هذه المناطق لتشمل بالإضافة إلى الاستعمالات الصناعية الاستعمالات السكنية والخدمية والسياحية والفندقية وغيرها من الاستعمالات الأخرى.

- وحرصاً على سلامة البيئة والمحافظة عليها من التلوث وتحقيق التنمية المستدامة،،،

نأمر بما يلي :-

أولاً: على الهيئات والمؤسسات العامة والشركات والمنشآت الصناعية القائمة أو التي يتم إنشاؤها مستقبلاً في منطقة جبل علي الصناعية أو في المناطق المحيطة بها الإلتزام عند تنفيذ مشروعاتها أو مزاولة أنشطتها وعملياتها بمعايير وأسس وضوابط المحافظة على عناصر البيئة ومكافحة التلوث المنصوص عليها في تشريعات حماية البيئة السارية في إمارة دبي والتقيد بالتعليمات التي تصدر إليها في هذا الشأن من إدارة البيئة ببلدية دبي.

ثانياً: يكلف مدير عام بلدية دبي بإحاطتنا بأسماء الجهات التي لا تتقيد بمضمون أمرنا هذا أو تتوانى عن التعاون مع بلدية دبي في تنفيذ ما جاء في التشريعات المشار إليها في البند السابق.

ثالثاً: يُعمل بهذا الأمر اعتباراً من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

الفريق أول / محمد بن راشد آل مكتوم  
ولي عهد دبي - وزير الدفاع

صدر في دبي بتاريخ ٢٣ فبراير ٢٠٠٠ م  
الموافق ١٩ ذي القعدة ١٤٢٠ هـ

أمر محلي رقم (٥) لسنة ١٩٩٩م

بشأن

## اعتماد منشآت إنتاج الأسماك المصدرة إلى دول الاتحاد الأوروبي

نحن حمدان بن راشد آل مكتوم رئيس بلدية دبي

بعد الاطلاع على الصلاحيات المخولة لنا قانوناً بموجب مرسوم تأسيس بلدية دبي.

- وعلى ما عرضه علينا مدير عام البلدية.

- وللصالح العام.

أصدرنا الأمر المحلي التالي:-

المادة (١): يُسمى هذا الأمر «أمر محلي رقم (٥) لسنة ١٩٩٩م بشأن اعتماد منشآت إنتاج الأسماك المصدرة إلى دول الاتحاد الأوروبي».

المادة (٢): في تطبيق أحكام هذا الأمر، تكون للكلمات والعبارات التالية المعاني الواردة إزاء كل منها ما لم يدل سياق النص على خلاف ذلك:

الإمارة : إمارة دبي

البلدية : بلدية دبي

المدير العام : مدير عام البلدية

الإدارة المختصة: إدارة الصحة العامة في البلدية.

الاتحاد الأوروبي: اتحاد الدول الأوروبية المكون من دول النمسا وبلجيكيا

والدنمارك وفنلندا وفرنسا وألمانيا واليونان وإيرلندا

وإيطاليا وكسمبرج وهولندا والبرتغال وأسبانيا  
والسويد والمملكة المتحدة وأية دولة أخرى تنضم  
إلى الاتحاد.

: هيئة من هيئات الاتحاد الأوروبي مختصة بإعداد  
سياسات وتشريعات الاتحاد من قوانين وتوجيهات  
وقرارات وأنظمة في مختلف المجالات.

## المفوضية الأوروبية

: كافة الحيوانات البحرية التي تعيش في المياه العذبة  
أو المالحة بما في ذلك بطاريقها باستثناء الثدييات  
المائية والضفادع والحيوانات المائية التي تحميها  
تشريعات الاتحاد الأوروبي الأخرى.

## المنتجات السمكية

: المنتجات السمكية بما في ذلك الأسماك والقشريات  
البحرية أو النهرية التي تم اصطيادها أو تربيتها في  
ظروف تخضع للمراقبة وذلك لزيادة حجمها أو  
وزنها وتم طرحها بعد ذلك في الأسواق لبيعها،  
ويستثنى من ذلك الأسماك والقشريات التي تم  
اصطيادها بحجمها التجاري وحفظت دون السعي  
لزيادة حجمها أو وزنها وذلك لبيعها لاحقاً.

## منتجات زراعة الأسماك

: أي شخص معنوي عام أو خاص مرخص له في  
الإمارة بمزاولة نشاط تجهيز أو تصنيع أو تبريد أو  
تجميد أو تعبئة أو تخزين أو تغليف المنتجات  
السمكية، ويشمل ذلك السفن التي يتم فيها إجراء  
أي عملية من هذه العمليات.

## المنشأة

اعتراف البلدية بكفاءة والتزام المنشأة بقوانين

## الاعتماد

وقرارات وتوجيهات الاتحاد الأوروبي فيما يتعلق  
بإنتاج المنتجات السمكية.

المادة (٣):

تسري أحكام هذا الأمر على كافة المنشآت  
العاملة في الإمارة والتي ترغب في الحصول  
على اعتماد من الإدارة المختصة لتصدير  
منتجاتها السمكية إلى دول الاتحاد الأوروبي.

المادة (٤):

لغايات الحصول على الاعتماد المنصوص عليه في  
المادة السابقة، يجب على المنشأة الالتزام بتطبيق  
قوانين وتوجيهات وقرارات المفوضية الأوروبية  
بشأن السلامة الصحية للمنتجات السمكية وحماية  
المستهلك الميينة في الجدول الملحق بهذا الأمر وأية  
قوانين وتوجيهات وقرارات أخرى تصدر عنها في  
هذا الشأن.

المادة (٥):

يصدر الاعتماد من المدير العام أو من يفوضه  
بموجب شهادة وفق النموذج المعد لهذا الغرض  
لدى الإدارة المختصة لمدة سنتين قابلة للتمديد لمدة  
أو مدد أخرى مماثلة.

وتحدد اللائحة التنفيذية لهذا الأمر إجراءات إصدار  
الاعتماد وتجديده وإيقافه وكذلك البيانات الواجب  
تضمينها في شهادة الاعتماد.

المادة (٦):

لا تخل أحكام هذا الأمر بأية صلاحيات أو  
اختصاصات إشرافية أو رقابية مقررة بموجب أي  
قانون أو تشريع آخر لأي جهة حكومية أخرى في

مجال إنتاج وتصدير المنتجات السمكية في الإمارة.

المادة (٧):

على الإدارة المختصة إعداد وإصدار دليل يوضح كافة القوانين والتوجيهات والقرارات المشار إليها في المادة (٤) من هذا الأمر، والذي يتوجب على المنشآت الالتزام بها لغايات تصدير منتجاتها السمكية إلى دول الاتحاد الأوروبي.

المادة (٨):

يحدد المدير العام الرسوم الواجب استيفاءها عن إصدار الاعتماد وتجديده أو عن أي إجراء آخر يستوجب فرض رسم عليه على أن لا يزيد الرسم المستوفى في جميع الأحوال على خمسمائة درهم (٥٠٠ درهم).

وتؤول قيم الرسوم والغرامات المستوفاة بمقتضى أحكام هذا الأمر ولائحته التنفيذية لصالح خزينة البلدية.

المادة (٩):

لغايات تنفيذ أحكام هذا الأمر، يكون للبلدية الاستعانة بالدوائر الحكومية المحلية الأخرى في الإمارة، بما في ذلك أفراد الشرطة، وعلى هذه الجهات تقديم العون متى طلب منها ذلك.

المادة (١٠):

يكون لموظفي ومفتشي الإدارة المختصة ومن ينتدبهم المدير العام لهذا الغرض من موظفي البلدية صفة الضبطية القضائية في إثبات الأفعال التي تقع بالمخالفة لأحكام هذا الأمر، وتحرير محاضر الضبط اللازمة في هذا الشأن، ويكون لهم في سبيل

ذلك، الدخول إلى كافة مواقع ومرافق المنشآت الخاضعة لهذا الأمر، وكذلك الاطلاع على سجلاتها وقيودها.

#### المادة (١١):

مع عدم الإخلال بأية عقوبة أخرى أشد منصوص عليها في أي تشريع آخر يعاقب كل من يخالف أحكام هذا الأمر أو لائحته التنفيذية بغرامة مالية لا تقل عن خمسة آلاف درهم (٥٠٠٠ درهم) ولا تزيد على خمسة عشر ألف درهم (١٥٠٠٠ درهم).

وبالإضافة إلى الغرامة المقررة، يجوز للمدير العام في حالة العود إصدار قرار بإيقاف الاعتماد الصادر للمنشأة إيقافاً مؤقتاً لمدة لا تقل عن أسبوع واحد ولا تزيد على ستة أشهر أو إيقافاً دائماً حسب الأحوال.

#### المادة (١٢):

يُصدر المدير العام اللوائح والقرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا الأمر.

#### المادة (١٣):

يُنشر هذا الأمر في الجريدة الرسمية للإمارة، ويُعمل به اعتباراً من تاريخ نشره.

حمدان بن راشد آل مكتوم  
رئيس بلدية دبي

صدر في دبي بتاريخ ٢٧ ديسمبر ٢٠٠٠ م  
الموافق التاسع عشر من رمضان ١٤٢٠ هـ



**جدول**  
**بأرقام ومضامين القوانين والتوجيهات والقرارات**  
**الصادرة عن المفوضية الأوروبية**

الإنزال المباشر (في البلدان الأخرى)	قانون المجموعة الأوروبية رقم ١٠٩٣/٩٤
المعايير المذاقية	قانون المجموعة الاقتصادية الأوروبية رقم ٢٤٠٦/١٩٦
مياه الشرب - فحص المياه وتوصيات المؤسسات السمكية	التوجيه رقم 80/778/EEC
الممارسات المختبرية السليمة	التوجيه رقم 88/320/EEC
المنتجات السمكية	التوجيه رقم 91/493/EEC
سفن الصيد - سفن التثليج	التوجيه رقم 92/48/EEC
المعايير الميكروبيولوجية للقشريات والمحار	التوجيه رقم 93/51/EEC
الطفيليات	التوجيه رقم 93/140/EEC
تعديل للتوجيه رقم 91/493/EEC	التوجيه رقم 94/356/EEC
المواد المضافة للطعام	التوجيه رقم 95/2/EEC
تعديل للتوجيه رقم 91/493/EEC	التوجيه رقم 95/71/EEC
تعديل للتوجيه رقم 91/493/EEC	التوجيه رقم 96/23/EEC
تعديل للتوجيه رقم 95/2/EEC	التوجيه رقم 98/72/EEC
تعديل للتوجيه رقم 88/320/EEC	التوجيه رقم 99/12/EEC
المعالجة بالحرارة- الرخويات الحية ذات الصدفتين والرخويات البطنية الأقدام	القرار رقم 93/25/EEC
الزئبق	القرار رقم 93/351/EEC
السموم الحيوية - المختبرات	القرار رقم 93/383/EEC
HACCP	القرار رقم 94/356/EEC
TVBN	القرار رقم 95/149/EEC
الشهادات الصحية- المنتجات السمكية	القرار رقم 95/328/EEC
القرار رقم 39/25/EEC	القرار رقم 97/275/EEC

حمدان بن راشد آل مكتوم  
رئيس بلدية دبي

**أمر محلي رقم (٦) لسنة ١٩٩٩م  
بشأن  
استحداث خط للمواصلات العامة في إمارة دبي**

نحن حمدان بن راشد آل مكتوم      رئيس بلدية دبي

بعد الاطلاع على الصلاحيات المخولة لنا قانوناً بموجب مرسوم تأسيس بلدية دبي.

- وعلى ما عرضه علينا مدير عام البلدية.

- وللصالح العام،،

أصدرنا الأمر المحلي التالي:-

**المادة (١):** يستحدث خط المواصلات العامة (ديرة - بردبي)، ويضاف إلى قائمة خطوط المواصلات العامة العاملة في إمارة دبي.

**المادة (٢):** تحدد تعرفه استخدام الخط المشار إليه في المادة السابقة أو أي جزء منه وفقاً للجدول الملحق بهذا الأمر والمعتمد من قبلنا.

**المادة (٣):** يُصدر مدير عام البلدية أية لوائح أو تعليمات لازمة لتنفيذ أحكام هذا الأمر.

**المادة (٤):** يُعمل بهذا الأمر اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية لإمارة دبي.

**حمدان بن راشد آل مكتوم**

**رئيس بلدية دبي**

صدر في التاسع والعشرين ديسمبر ١٩٩٩م

الموافق الحادي والعشرين من رمضان ١٤٢٠هـ

جدول التعرفة المعتمدة  
لخط المواصلات العامة (ديرة - بردبي)

من	إلى	محطة سوق الذهب	حياة ريجيني	محطة الغيبية	سوق الشندغة	شارع الخور
محطة سوق الذهب			درهم واحد	درهم ونصف	درهم ونصف	درهم واحد
حياة ريجيني		درهم واحد		درهم ونصف	درهم ونصف	درهم واحد
محطة الغيبية		درهم ونصف	درهم ونصف		درهم واحد	درهم ونصف
سوق الشندغة		درهم ونصف	درهم ونصف	درهم واحد		درهم ونصف
شارع الخور		درهم واحد	درهم واحد	درهم ونصف	درهم ونصف	

حمدان بن راشد آل مكتوم  
 رئيس بلدية دبي

